

QORTI TAL-APPELL KRIMINALI

IMĦALLEF

S.T.O. PRIM IMĦALLEF SILVIO CAMILLERI LL.D.

Appell Nru: 332/2015

Il-Pulizja

(Spettur Bernard C. Spiteri)

vs

William Portelli

Illum, 08 ta' April 2016

Il-Qorti,

1. Rat l-akkużi dedotti kontra l-appellant William Portelli, akkużat quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali talli:

Nhar il-11 ta' Mejju, 2014 għal-ħabta tal-16:30hrs fl-għelieqi magħrufa bħala 'Ta' Majza' in-Nadur, Għawdex:-

Bla ħsieb li jisraq jew li jagħmel ħsara kontra l-liġi iżda biss biex jeżzerċita' jedd li jippretendi li għandu, fixkel lil terzi persuni fil-pusess ta' ħwejjighom.

2. Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali, tad-9 ta' Ġunju, 2015, fejn il-Qorti, wara li rat Artikolu 85 tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta, sabet lill-imputat William Azzopardi ħati

tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu u kkundannatu multa ta' mija u ħamsa u għoxrin ewro (€125).

3. Rat ir-rikors tal-appell ta' William Portelli pprezentat fir-registru ta' din il-Qorti fit-12 ta' Ġunju, 2015, fejn talab lil din il-Qorti, tilqa' l-appell, tħassar u tirrevoka s-sentenza appellata u tilliberah minn kull akkuża mijgħuba kontra tiegħu.
4. Rat l-atti u d-dokumenti kollha u semgħet ix-xhieda li nġiebu f'din l-istanza; semgħet lill-partijiet jittrattaw l-appell.
5. Il-fatti jistgħu jiġu riassunti kif ġej:

Fil-11 ta' Mejju 2014 Joseph Portelli għamel rapport fl-għassa tar-Rabat, Għawdex fis-sens li zijuh kien qallu li ra lil ħuh William, l-appellant, ikisser b'mazza ir-rampa tal-konkos li kienet tinsab f'passaġġ komuni wiesgħa metru. Il-pulizija marru fuq il-post u hemmhekk kellmu lill-akkużat li nsista magħhom li hemm kien tiegħu u kellhom dritt jgħaddu bir-riġel. Huwa kompli jgħid li kien kisser il-konkos għaliex kienu tefgħu il-konkos ġo tiegħu biex għamlu r-rampa. L-appellant tressaq il-Qorti akkużat kif ingħad.

6. L-aggravji tal-appellant William Portelli huma sostanzjalment is-segwenti:

1. meta l-imputat sab li xi ħadd daħal u għamel rampa tas-siment huwa ma għamilx dan biex iċaħħad lill-kwerelanti minn xi dritt li seta' kellhom, imma sempliċemnet għaliex huwa ma riedx li fuq ħwejjġu jitpoġġa s-siment u l-konkrit li kien tpoġġa fuq art fertili u fuq il-ħamrija li qabel kienet tinħadem.

2. ma jidhirx li gie kontestat li l-art li fuqha saret ir-rampa hija art tal-imputat u li l-kwerelanti jezercitaw dritt ta' passagg. Huwa kkontestat it-tip ta' passagg li ghandu jigi ezercitat. L-imputat isostni li l-passaġġ li

seta' jigi eżerċitat kien biss bir-riġel mentri l-kwerelanti jgħidu li kien bir-riġel, bil-bihma u bl-inġenji iżda hu x'inhuwa l-estenzjoni tal-passaġġ jekk għandux ikun hemm rampa tal-konkos jew siment ma jbidel xejn mill-istat ta' dritt li jista' jkollhom il-kwerelanti.

3. għalhekk meta l-imputat kisser u neħħa l-konkos u s-siment minn ġor-raba tiegħu huwa bl-ebda mod ma fixkel lill-kwerelanti jew lil terzi persuni fl-eżerċizzju ta' dritt li huma seta' kellhom.

Ikkunsidrat,

7. Hawn si tratta tar-reat ta' ragon fattasi li l-elementi tiegħu ġew korrettement esposti fis-sentenza appellata u għalhekk hawn ma hux ser jigu ripetuti. Inoltre, peress li l-aggravji tal-appellant huma intimament konnessi ma xulxin dawn ser jigu kunsidrati flimkien.
8. Joseph Portelli, in-neputi tal-appellant, xehed li l-familja tiegħu għandha raba' fl-istess inħawi fejn ukoll għandu r-raba' tiegħu l-appellant iżda r-raba' tagħhom tinsab fl-livell aktar baxx minn dak tal-appellant. Il-membri tal-familja tiegħu kienu jaċċedu bl-imħaret għar-raba' tagħhom permezz ta' passaġġ li l-ewwel jagħti għar-raba' tal-appellant u li minnu, minħabba d-dislivell ta' bejn il-biċtejn raba', kienu jinżlu għar-raba' tagħhom permezz ta' rampa tal-konkos li oriġinarjament kien għamilha l-Kunsill u li wara huma rranġawha għaliex kien inqala' parti mill-konkos. Huwa žied li dakinhar tal-inċident mertu ta' dan l-appell l-appellant kien ġie osservat ikisser ir-rampa tal-konkos biex huma ma jkunux jistgħu jgħaddu. Huwa spjega wkoll li minnħabba x-xogħol li kien għamel il-Kunsill fuq il-passaġġ prinċipali dan spiċċa aktar għoli mir-rampa li kien hemm u għalhekk huma kienu žiedu l-konkos fuq ir-rampa sabiex din tkun tilħaq mal-livell tal-passaġġ u b'hekk huma setgħu jkomplu jgħaddu mill-passaġġ għar-rampa u għall-għalqa tagħhom u dan bil-moħriet kif dejjem għamlu.

9. Xehed ukoll Joseph Portelli, ħu l-appellant, li sostanzjalment ikkonferma l-fatti kif xehedhom Joseph Portelli li xehed qablu. Huwa żied li kien tlett snin qabel kien qiegħed jixhed u cioè' fl-2013, li huma kienu għollew ir-rampa biex terġa tiġi tilħaq il-passaġġ waqt li l-appellant beda jkisser ir-rampa għall-ħabta tal-2014. Dan Joseph Portelli spjega li huma kellhom dritt ta' passaġġ kemm bir-riġel kif ukoll bil-moħriet u biż-żiemel.
10. Peter Paul Portelli wkoll ikkonferma l-fatti kif xeheduhom Joseph Portelli u stqarr li hu kien ra b'għajnejh lill-appellant ikisser ir-rampa u għalhekk informa lil Joseph Portelli li ċempel lill-pulizija. Huwa kkonferma li r-rampa kienet hemm minn dejjem u hu kien jgħaddi bir-riġel, bil-moħriet u anki biż-żiemel iżda wara li tkissret ir-rampa ma setax jgħaddi iżjed bħal qabel, seta' jgħaddi biss bir-riġel iżda mhux bil-moħriet jew biż-żiemel.
11. Meta xehed l-appellant dan ikkonferma li kien hu li kisser ir-rampa li kienet bil-konkos u li dan għamlu għaliex kien issostni li r-rampa qabel kienet bil-ħamrija u għalhekk ma setgħux jagħtuha s-siment. Sostna wkoll li Portelli setgħu jgħaddu biss bir-riġel u bil-moħriet.
12. Minn naħa tagħha, l-Perit Cornelia Tabone, prodotta in difeża, xehedet li fl-2013 kienet marret fuq il-post fuq talba tal-appellant u kienet sabet passagg twil bil-konkos waqt li kien hemm passaġġ ieħor li jagħti għal raba' ieħor li kien tal-ħamrija. Rita Portelli, wkoll prodotta in difeża, xehedet li kienet ilha ma tmur fuq il-post iżda kienet taf li fl-inħawi rilevanti kien hemm passaġġ bir-riġel u l-art kienet ħamrija. Qalet li skont l-appellant ħutha f'xi żmien għamlu rampa iżda hi ma tafx biha.
13. Mill-provi prodotti jirriżulta pruvat mingħajr dubbju dettat mir-raġuni li qabel l-għemil tal-appellant li biħ kisser ir-rampa in kwistjoni

Portelli kellhom il-pussess u l-użu tal-passaġġ u tar-rampa li kienet tinsab fil-proprjeta' tal-appellant u li kienet tagħti għar-raba' tagħhom. Jirriżulta assodat ukoll li d-dritt ta' passaġġ li kellhom Portelli kien bir-riġel, bil-moħriet kif ukoll biż-żiemel. F'xi żmien ir-rampa ma baqgħetx tlañħaq mal-passaġġ minħabba l-konkos li kien ingħata fuq il-passaġġ u għalhekk, biex Portelli setgħu jkomplu jużufuwixxu mid-dritt tagħhom ta' passaġġ taw xi konkrit fuq ir-rampa. L-appellant deherlu li Portelli ma kellhomx dritt jagħtu l-konkos fuq ir-rampa kif għamlu u li huwa għalhekk kellu d-dritt ikisser il-konkos li għamlu anki jekk b'hekk fixkilhom fl-eżerċizzju tad-dritt tagħhom ta' passaġġ. Minflok ma rrikorra għall-awtorita' pubblika kompetenti biex jitħares id-dritt li kien jippretendi l-appellant qabad u għamel fattih u kisser il-konkos. F'dawn il-fattispeċi l-elementi kollha tar-reat addebitat lill-appellant jirriżultaw kjarament ppruvati skont il-liġi u l-appell odjern jirriżulta li jirrażenta l-fieragħ.

Għall-motivi premessi l-Qorti tiċħad l-appell u tikkonferma s-sentenza appellata.

(ft) Silvio Camilleri
Prim Imhallef

(ft) Silvana Grech
D/Registratur

Vera kopja

Għar-Registratur